



## Ġabra tal-ġurisprudenza

KONKLUŻJONIJIET TAL-AVUKAT ĠENERALI SAUGMANDSGAARD ØE  
ipprezentati fl-14 ta' Frar 2019<sup>1</sup>

**Kawża C-585/17**

**Finanzamt Linz,  
Finanzamt Kirchdorf Perg Steyr  
fil-preżenza ta':  
Dilly's Wellnesshotel GmbH**

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija))

“Rinviju preliminari – Għajjnuna mill-Istat – Skema ta' għajjnuna taht il-forma ta' tnaqqis ta' taxxi ambjentali – Direttiva 2003/96/KE – Tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku – Artikolu 17(1)(a) – Impriża b'konsum enerġetiku għoli – Regolament (UE) Nru 651/2014 – Artikolu 44(1) sa (3) – Għażla ta' benefiċjarji fuq il-bażi ta' kriterji trasparenti u oġġettivi – Flus ta' ammont stabbilit ta' kumpens – Artikolu 58(1) – Dispożizzjonijiet tranżitorji – Artikolu 5(2)(d) – Trasparenza tal-għajjnuna – Għajjnuna fil-forma ta' vantaġġi fiskali”

### I. Introduzzjoni

1. Permezz ta' din it-talba għal domanda preliminari, il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija) tagħmel diversi domandi lill-Qorti tal-Ġustizzja, li jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikolu 108(3) TFUE, kif ukoll tal-Artikolu 44(3) u tal-Artikolu 58(1) tar-Regolament (UE) Nru 651/2014<sup>2</sup>.

2. Din it-talba saret fil-kuntest ta' żewġ rikorsi għal “Revizjoni” bejn, minn naħa, il-Finanzamt Linz (l-Uffiċċju tat-Taxxa ta' Linz, l-Awstrija) u, min-naħa l-oħra, il-Finanzamt Kirchdorf Perg Steyr (l-Uffiċċju tat-Taxxa ta' Kirchdorf Perg Steyr, l-Awstrija) u Dilly's Wellnesshotel GmbH, dwar rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija li jirrigwardaw lis-sena 2011 u l-perijodu bejn Frar 2013 u Jannar 2014, mitlub minn din tal-aħħar.

3. Il-legiżlazzjoni tal-Awstrijaka dwar ir-imbors tat-taxxi fuq l-enerġija inkwistjoni fil-kawża prinċipali tikkostitwixxi skema ta' għajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Minkejja li l-qorti tar-rinviju titlaq mill-prinċipju li verżjoni preċedenti tal-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni fil-kawża prinċipali giet approvata mill-Kummissjoni fl-2004, iċ-ċirku ta' benefiċjarji tal-iskema ta' għajjnuna giet emendata sussegwentement u din l-emenda, li tagħmel parti mill-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni fil-kawża prinċipali, ma gietx innotifikata lill-Kummissjoni Ewropea.

<sup>1</sup> Lingwa oriġinali: il-Franċiż.

<sup>2</sup> Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajjnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat (ĠU 2014, L 187, p. 1). Dan ir-regolament hassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008, tas-6 ta' Awwissu 2008, li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajjnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat (ĠU 2008 L 214, p. 3).

4. F'dan ir-rigward, jekk wiehed jippreżumi li l-emenda taċ-ċirku tal-benefiċjarji hija suġġetta għall-obbligu ta' notifika bis-saħħa tal-Artikolu 108(3) TFUE, il-qorti tar-rinviju tixtieq issir taf jekk l-iskema ta' għajjuna inkwistjoni fil-kawża prinċipali tistax tiġi eżentata mill-obbligu ta' notifika bis-saħħa tar-Regolament Nru 651/2014, f'liema każ tkun legali minkejja n-nuqqas ta' notifika minn qabel. Għal dan il-għan, hija b'mod partikolari tqajjem il-kwistjoni dwar jekk l-iskema ta' għajjuna tissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 44(3), u fl-Artikolu 58(1) tar-Regolament Nru 651/2014. Konformement mat-talba tal-Qorti tal-Ġustizzja, dawn il-konklużjonijiet ser ikunu limitati għall-analiżi ta' din il-kwistjoni.

5. Ser nipproponi lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tirrispondi fl-affermattiv għal din id-domanda.

## II. Il-kuntest ġuridiku

### A. Id-dritt tal-Unjoni

#### 1. Ir-Regolament Nru 651/2014

6. L-Artikolu 5 tar-Regolament Nru 651/2014, intitolat "It-trasparenza tal-għajjuna" jipprevedi:

"1. Dan ir-Regolament japplika biss għall-għajjuna li għaliha huwa possibbli li tiġi kkalkulata b'mod preċiż l-ekwivalenti tal-għotja gross tal-għajjuna *ex ante* mingħajr il-htieġa ta' valutazzjoni tar-riskju ('għajjuna trasparenti').

2. Il-kategoriji ta' għajjuna li ġejjin jitqiesu bħala trasparenti:

[...]

d) l-għajjuna fil-forma ta' vantaġġi fiskali, meta l-mizura tipprevedi kwota biex jiġi żgurat li l-limitu applikabbli ma jinqabizx;

[...]"

7. L-Artikolu 44 ta' dan ir-regolament intitolat "Għajjuna fil-forma ta' tnaqqis fit-taxxi ambjentali skont id-Direttiva 2003/96/KE [3]", jipprevedi:

"1. L-iskemi ta' għajjuna fil-forma ta' tnaqqis fit-taxxi ambjentali li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tad-[Direttiva 2003/96/KE] jkunu kompatibbli mas-suq intern skont it-tifsira tal-Artikol 107(3) [TFUE] u jkunu eżentati mir-rekwiżit ta' notifika tal-Artikolu 108(3) [TFUE], sakemm il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu u f'Kapitolu I jiġu ssodisfati.

2. Il-benefiċjarji tat-tnaqqis fit-taxxi jiġu magħzula abbażi ta' kriterji trasparenti u oggettivi u jhallsu għall-inqas il-livell minimu rispettiv ta' tassazzjoni kif stabbilit mid-[Direttiva 2003/96].

3. Skemi ta' għajjuna fil-forma ta' tnaqqis fit-taxxi jkunu bbażati fuq tnaqqis ta' rata tat-taxxa ambjentali jew fuq il-ħlas ta' ammont ta' kumpens fiss jew fuq kombinament ta' dawn il-mekkanizmi.

[...]"

3 Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE tas-27 ta' Ottubru 2003 li tirriforma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405).

8. L-Artikolu 58 tar-Regolament Nru 651/2014, intitolat “Dispożizzjonijiet tranżizzjonali”, jipprovdi fil-paragrafu (1) tiegħu:

“Dan ir-Regolament japplika għal għajnuna individwali mogħtija qabel id-dħul fis-seħħ tad-dispożizzjonijiet rispettivi ta’ dan ir-Regolament, fejn l-għajnuna tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha stabbiliti f’dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 9.”

## **2. Id-Direttiva 2003/96**

9. L-Artikolu 17(1) tad-Direttiva 2003/96 huwa fformulat kif ġej:

“1. Jekk kemm-il darba il-livelli minimi ta’ tassazzjoni preskritti f’din id-Direttiva ikunu rispettati fuq livell ġenerali għal kull negozju, Stati membri jistgħu japplikaw tnaqqis fit-taxxa fuq il-konsum ta’ prodotti ta’ enerġija użati sabiex isahħnu jew għall-skopijiet skond l-Artikolu 8(2)(b) u (ċ) u fuq l-elettriku fil-każijiet li ġejjin:

a) favur negozju konċentrat fl-enerġija.

‘negozju konċentrat fl-enerġija’ għandu jfisser entità kummerċjali, kif riferita fl-Artikolu 11, fejn jew ix-xiri ta’ prodotti ta’ enerġija u elettriku jammontaw għal ta’ l-inqas 3,0 % tal-valur tal-produzzjoni jew it-taxxa nazzjonali pagabbli fuq l-enerġija tammonta għal ta’ l-inqas 0,5 % tal-valur miżjud. F’din id-definizzjoni, Stati membri jistgħu japplikaw kunċetti iktar ristretti, li jinkludi il-valur tal-bejgħ, definizzjonijiet proċessorjali u settorjali.

[...]”

## **B. Id-dritt Awstrijak**

10. L-Artikolu 1(1) tal-Energieabgabenvergütungsgesetz (il-Liġi dwar ir-Rimbors tat-Taxxi fuq l-Enerġija, iktar ’il quddiem il-“EAVG”), jistabbilixxi, fil-verżjoni applikabbli fil-kawża prinċipali:

“It-taxxi fuq l-enerġija mhallsa abbażi tar-rizorsi tal-enerġija msemija fil-paragrafu 3 għandhom jiġu rimborsati fuq talba mwettqa għal kull sena kalendarja (sena finanzjarja), sakemm dawn it-taxxi jeċċedu (bħala totali) 0.5 % tal-ammont tad-differenza bejn

1. it-tranzazzjonijiet imsemija fil-punti 1 u 2 tal-Artikolu 1(1) tal-Umsatzsteuergesetz 1994 (il-Liġi Awstrijaka dwar it-Taxxa fuq id-Dħul mill-Bejgħ tal-1994) u
2. it-tranzazzjonijiet imsemija fil-punti 1 u 2 tal-Artikolu 1(1) tal-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Dħul mill-Bejgħ tal-1994 li huma pprovdu lill-impriża (valur tal-produzzjoni netta).”

11. L-Artikolu 1(1) tal-EAVG, huwa kkompletat bl-Artikolu 2(2), li, fil-verżjoni applikabbli fil-kawża prinċipali, jipprovdi:

“1. Fuq talba tal-benefiċjarju, l-ammont li jaqbez l-ammont imsemmi fl-Artikolu 1 tal-valur tal-produzzjoni netta jiġi rimborsat għal sena kalendarja (sena finanzjarja). L-applikazzjoni għandha tinkludi l-ammont ikkonsmat fl-impriża abbażi tar-rizorsi tal-enerġija msemija fl-Artikolu 1(3), u l-ammonti msemija fl-Artikolu 1. [...]

2. Meta jiġi kkalkolat l-ammont ta' rimbors, għandu jittiehed inkunsiderazzjoni kemm il-limitu ta' 0.5 % tal-valur tal-produzzjoni netta u kemm l-ammonti f'daqqa sussegwenti, fejn l-iżgħar ammont jiġi kkreditat:

- għall-enerġija elettrika, EUR 0.0005/kWh,
- għall-gass naturali li jaqa' taħt l-intestatura 2711 21 00 tan-Nomenklatura Magħquda, EUR 0.00598/m<sup>3</sup> standard,
- għal faħam, linjite, kokk, qatran u asfalt li jaqgħu taħt l-intestaturi 2701, 2702, 2704, 2713 u 2714 tan-Nomenklatura Magħquda, EUR 0.15/gigajoule,
- għall-karburant ħafif ħafna (nafta li taqa' taħt l-intestaturi 2710 19 41, 2710 19 45, 2710 19 49 tan-Nomenklatura Magħquda), EUR 21/1000 l,
- għall-karburant ħafif, medju, tqil (intestaturi 2710 19 61, 2710 19 63, 2710 19 65, 2710 19 69 tan-Nomenklatura Magħquda), EUR 15/1000kg,
- għall-gass illikwifikat (intestaturi 2711 12, 2711 13, 2711 14, 2711 19 tan-Nomenklatura Magħquda), EUR 7.5/1000 kg.

[...]"

12. L-Artikolu 2(1) tal-EAVG fil-verżjoni tal-BGBl. I, 92/2004, jistabbilixxi li:

"Jeżisti dritt għar-rimbors favur l-imprezzi kollha [...]"

13. Il-Budgetbegleitgesetz 2011, (il-Liġi Supplimentari tal-Baġit tal-2011), tat-30 ta' Diċembru 2010 (BGBl. I, 111/2010) (iktar 'il quddiem il-"BBG 2011") emendat lill-Artikolu 2(1) kif ġej:

"[...] Id-dritt għar-rimbors jeżisti biss favur xi imprezzi fejn jiġi pprovat li għandhom bħala attività prinċipali l-manifattura ta' beni korporali [...]"

14. Il-paragrafu 7 sussegwenti żdied wara mal-Artikolu 4 tal-EAVG:

"L-Artikoli 2 u 3, rispettivament fil-verżjoni [tal-BBG 2011], huma applikabbli bla ħsara għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea, għat-talbiet għal rimbors li jirrigwardaw il-perijodu wara l-31 ta' Diċembru 2010".<sup>4</sup>

### III. Il-kawża prinċipali, id-domandi preliminari u l-proċedura quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja

15. Permezz ta' talba tad-29 ta' Diċembru 2011, Dilly's Wellnesshotel, li tmexxi lukanda, talbet ir-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija li jirrigwardaw lis-sena 2011.

<sup>4</sup> Il-qorti tar-rinviju spjegat li għalkemm l-applikazzjoni tal-BBG 2011 giet inizjalment prevista għall-1 ta' Jannar 2011, kien ġie ppreċiżat sussegwentement f'sentenza tal-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija), u permezz tad-digriet ta' emenda tad-29 ta' Awwissu 2013, li l-BBG 2011 kellha tibda tapplika mill-1 ta' Frar 2011.

16. Din it-talba giet miċhuda permezz tad-deċiżjoni tal-21 ta' Frar 2012 tal-Uffiċċju tat-Taxxa ta' Linz, l-Awstrija), minhabba l-fatt li l-BBG 2011 ippreveda, fl-Artikoli 2 u 3 tal-EAVG, li għat-talbiet sussegwenti għall-31 ta' Diċembru 2010, ir-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija huwa awtorizzat biss għall-imprizi fejn jiġi pprovat li għandhom bħala attività prinċipali l-manifattura ta' beni korporali. Skont din l-awtorità, bħala impriza li tipprowdi s-servizzi, Dilly's Wellnesshotel hija għaldaqstant eskluża mill-benefiċċju tar-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġika għall-perijodu sussegwenti għall-31 ta' Diċembru 2010.

17. Dilly's Wellnesshotel ipprezentat rikors kontra din id-deċiżjoni quddiem il-Unabhängiger Finanzsenat (l-Awla tal-Finanzi Indipendenti, l-Awstrija), li, permezz ta' deċiżjoni tat-23 ta' Marzu 2012, ċaħdet lir-rikors bħala infondat.

18. Dilly's Wellnesshotel ipprezentat rikors kontra din id-deċiżjoni quddiem il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija), li annullat lid-deċiżjoni kkontestata permezz tad-deċiżjoni tad-19 ta' Marzu 2013.

19. B'deċiżjoni tal-31 ta' Ottubru 2014, il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstrija), li ssuċċediet lill-Unabhängiger Finanzsenat (l-Awla tal-Finanzi Indipendenti, l-Awstrija), għamlet diversi domandi preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja.

20. B'sentenza tal-21 ta' Lulju 2016<sup>5</sup>, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li l-Artikolu 3(1) tar-Regolament Nru 800/2008 għandu jiġi interpretat fis-sens li n-nuqqas, fi skema ta' għajjnuna bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, ta' riferiment ċar għal dan ir-regolament, permezz taċ-ċitazzjoni tat-titolu tiegħu u l-indikazzjoni tar-riferiment tiegħu ta' publikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, jipprekludi li din l-iskema titqies li tissodisfa l-kundizzjonijiet biex tkun eżenti, skont l-Artikolu 25(1) tal-imsemmi regolament, mill-obbligu tan-notifika prevista fl-Artikolu 108(3) TFUE.

21. B'deċiżjoni tat-3 ta' Awwissu 2016, il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstrija) laqgħet lir-rikors u ordnat ir-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija li jirrigwardaw lis-sena 2011, konformement mat-talba ta' Dilly's Wellnesshotel. Essenzjalment, din il-qorti ddecidiet li l-Artikoli 2 u 3 kif ukoll l-Artikolu 4(7) tal-EAVG, fil-verżjoni tagħhom li rriżultat mill-BBG 2011, ma fihom l-ebda riferiment għar-Regolament Nru 800/2008 u lanqas ma jissodisfaw lill-kundizzjonijiet essenzjali tiegħu. Fin-nuqqas tal-approvazzjoni tal-Kummissjoni, il-limitazzjoni li tikkonċerna lill-imprizi li joffru servizzi ma daħlitx fis-sehħ.

22. L-Uffiċċju tat-Taxxa ta' Linz ipprezenta appell għar-“Revizjoni” kontra din id-deċiżjoni quddiem il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija).

23. Permezz ta' applikazzjoni oħra tal-25 ta' Lulju 2014, Dilly's Wellnesshotel talbet ir-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija li jirrigwardaw il-perijodu bejn Frar 2013 u Jannar 2014.

24. B'deċiżjoni tad-9 ta' Jannar 2015, l-Uffiċċju tat-Taxxa ta' Kirchdorf Perfg Steyr ċaħad lil din l-applikazzjoni għall-istess raġuni li uża l-Uffiċċju tat-Taxxa fid-deċiżjoni tiegħu tal-21 ta' Frar 2012.

25. Dilly's Wellnesshotel ipprezentat rikors kontra id-deċiżjoni tad-9 ta' Jannar 2015 quddiem il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi), li laqgħet lir-rikors u ordnat ir-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija konformement mat-talba ta' Dilly's Wellnesshotel, billi għamlet riferiment, essenzjalment, għad-deċiżjoni tagħha tat-3 ta' Awwissu 2016, iċċitata fil-punt 21 ta' dawn il-konkluzjonijiet.

<sup>5</sup> Dilly's Wellnesshotel (C-493/14, EU:C:2016:577).

26. L-Uffiċċju tat-Taxxa ta' Kirchdorf Perfg Steyr ipprezenta appell għar-"Revizjoni" kontra din id-deċiżjoni quddiem il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija).

27. Din il-qorti tal-aħħar ikkunsidrat li r-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija jikkostitwixxi, skont l-EAVG, fil-verżjoni preċedenti tagħha tal-BBG 2011, għajnuna li kienet giet approvata b'mod implicitu u illimitat mill-Kummissjoni, f'deċiżjoni bid-data tad-9 ta' Marzu 2004<sup>6</sup>.

28. Din il-qorti nnotat li permezz tal-BBG 2011, il-legiżlatur kellu l-intenzjoni jllimita ċ-ċirku ta' benefiċjarji ta' din l-iskema ta' għajnuna, fis-sens li d-dritt għar-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija ma kellux jibqa' jingħata hlief lill-imprizi fejn jiġi pprovat li għandhom bħala attività prinċipali l-manifattura tal-beni korporali. Issa, din l-emenda tal-EAVG ma gietx innotifikata lill-Kummissjoni<sup>7</sup>.

29. Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju tispjega li billi ssuġġetta d-dhul fis-sehħ tal-EAVG, fil-verżjoni tal-BBG 2011, għall-approvazzjoni tiegħu mill-Kummissjoni<sup>8</sup>, il-legiżlatur xtaq manifestament jiżgura li l-limitazzjoni prevista mill-BBG 2011 ma tistax tippregudika lill-preskrizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar l-għajnuna u għaldaqstant lill-approvazzjoni mogħtija b'mod illimitat lill-iskema ta' għajnuna preċedenti. Jekk xi motivi legali dwar l-għajnuna mill-Istat kellhom jopponu limitazzjoni taċ-ċirku tal-benefiċjarji jew jekk, b'mod partikolari, ma kienx possibbli li tinkiseb l-approvazzjoni neċessarja tal-Kummissjoni, il-miżura kellha tibqa fis-sehħ bħalma kienet qabel.

30. F'dan il-kuntest, permezz ta' deċiżjoni tal-14 ta' Settembru 2017, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fil-5 ta' Ottubru 2017, il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija) iddeċidiet li tissospendi l-proċeduri u li tagħmel id-domandi preliminari li ġejjin lill-Qorti tal-Ġustizzja:

- “1. Modifika ta' skema ta' għajnuna awtorizzata, li permezz tagħha Stat Membru jirrinunza li jkompli juża l-awtorizzazzjoni ta' għajnuna għal grupp speċifiku (separabbli) ta' benefiċjarji u jnaqqas għalhekk biss il-livell ta' għajnuna mogħtija taħt miżura ta' għajnuna eżistenti, tikkostitwixxi, f'każ bħal dak inkwistjoni, modifika ta' skema ta' għajnuna li hija suġġetta (fil-prinċipju) għal notifika skont l-Artikolu 108(3) TFUE?
2. Fil-kuntest tal-applikazzjoni tar-[Regolament Nru 800/2008], il-projbizzjoni ta' eżekuzzjoni msemmija fl-Artikolu 108(3) TFUE tista', fil-każ ta' difett formali, trendi inapplicabbli restrizzjoni ta' skema ta' għajnuna awtorizzata, b'mod li l-Istat Membru jkun marbut, minhabba l-projbizzjoni ta' eżekuzzjoni, iħallas għajnuna lil ċerti benefiċjarji ('obbligu ta' implementazzjoni')?
- 3a) Legiżlazzjoni dwar ir-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija bħal dik inkwistjoni, li tistabbilixxi esplicitament, permezz ta' formola legali ta' kalkolu, l-ammont ta' rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija, tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa mir-[Regolament Nru 651/2014]?
- 3b) L-Artikolu 58(1) tar-[Regolament Nru 651/2014] jistabbilixxi eżenzjoni, b'effett minn Jannar 2011, fir-rigward ta' din il-legiżlazzjoni dwar ir-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija?”

31. Konformement mat-talba tal-Qorti tal-Ġustizzja, dawn il-konkluzjonijiet ser ikunu limitati għall-analiżi tat-tielet domanda preliminari paragrafu (a) u (b).

32. Dilly's Wellnesshotel, il-Gvern Awstrijak kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea pprezentaw xi osservazzjonijiet bil-miktub quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja. L-istess partijiet deheru waqt is-seduta għas-sottomissjonijiet orali li nżammet fil-21 ta' Novembru 2018.

<sup>6</sup> Deċiżjoni tal-Kummissjoni dwar skema implimentata fl-Awstrija li tipprovdi għar-rimbors ta' taxxi fuq l-enerġija applikati għall-gass naturali u għall-elettriku fl-2002 u fl-2003 (ĠU 2005, L 190, p. 13).

<sup>7</sup> Ara s-sentenza tal-21 ta' Lulju 2016, Dilly's Wellnesshotel (C-493/14, EU:C:2016:577, punt 39).

<sup>8</sup> Ara l-Artikolu 4(7) tal-EAVG 2011, iċċitat fil-punt 14 ta' dawn il-konkluzjonijiet.

## IV. Analizi

### A. Osservazzjonijiet preliminari dwar il-kuntest li fih saret it-tielet domanda preliminari

33. L-EAVG diġà tat lok għal żewġ sentenzi tal-Qorti tal-Ġustizzja, jiġifieri s-sentenzi *Adria-Wien Pipeline* u *Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke*<sup>9</sup> u *Dilly's Wellnesshotel*<sup>10</sup>.

34. Fil-verżjoni inizjali tagħha, l-EAVG kienet tipprovdi għar-rimbors parzjali tat-taxxi fuq l-enerġija biss favur l-imprizi fejn gie pprovat li dawn kellhom bħala attività prinċipali l-manifattura ta' beni korporali. Għaldaqstant, l-imprizi li jipprovdu s-servizzi kienu esklużi mill-benefiċċju tar-rimbors ta' din it-taxxa. Fis-sentenza *Adria-Wien Pipeline* u *Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke*<sup>11</sup>, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet li tali miżuri nazzjonali huma selettivi u kienu jikkostitwixxu għajjnuna mill-Istat, fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE.

35. Permezz ta' emenda applikabbli mill-1 ta' Jannar 2002, il-leġizlatur Awstrijak wessa' l-kamp ta' applikazzjoni tal-EAVG billi ppreveda r-rimbors parzjali tat-taxxa sabiex jinkludi l-imprizi fl-oqsma kollha. Permezz tad-deċiżjoni ċċitata iktar 'il fuq tad-9 ta' Marzu 2004<sup>12</sup>, il-Kummissjoni qieset li din il-liġi kienet għadha selettiva u baqgħet għaldaqstant skema ta' għajjnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE<sup>13</sup>.

36. Permezz tal-emenda introdotta mill-BBG 2011, il-leġizlatur Awstrijak eskluda mill-ġdid lill-imprizi li jipprovdu s-servizzi mill-benefiċċju tar-rimbors tat-taxxi fuq l-enerġija mill-1 ta' Frar 2011. Hekk kif spjegajt precedentement diġà<sup>14</sup>, il-leġizlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali, jiġifieri l-EAVG kif emendata mill-BBG 2011 (iktar 'il quddiem, l-“iskema ta' għajjnuna inkwistjoni” jew l-“EAVG 2011”) ma giex innotifikata lill-Kummissjoni.

37. Infakkar li fil-kawża precedenti, *Dilly's Wellnesshotel*, imsemmija fil-punt 20 ta' dawn il-konkluzjonijiet, il-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet, essenzjalment, li l-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni ma tissodisfax lill-kundizzjonijiet stabbiliti mir-Regolament Nru 800/2008, sabiex tiġi eżentata mill-obbligu ta' notifika previst fl-Artikolu 108(3) TFUE, fin-nuqqas ta' riferiment espress għal dan ir-regolament minn din l-iskema ta' għajjnuna, kif meħtieġ fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-regolament<sup>15</sup>.

38. Nirrileva li r-Regolament Nru 651/2014, hassar u ssostitwixxa lir-Regolament Nru 800/2008 b'effett mill-1 ta' Lulju 2014. Ir-Regolament Nru 651/2014 jinkludi kundizzjonijiet oħra li ma fihx ir-Regolament Nru 800/2008, għall-eżenzjoni mill-obbligu ta' notifika ta' skemi ta' għajjnuna bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali. Partikolarment, ir-Regolament Nru 651/2014 ma jirrikjedix li l-iskemi għall-għajjnuna jkun fihom riferiment esplicita għal dan ir-regolament.

39. Fil-każ fejn il-modifika tal-iskema ta' għajjnuna introdotta bil-BBG 2011 hija suġġetta, bħala prinċipju, għall-obbligu ta' notifika taht l-Artikolu 108(3) TFUE, li huwa s-suġġett tal-ewwel domanda preliminari, il-qorti tar-rinviju tiddetermina, permezz tat-tielet domanda magħmula f'din il-kawża jekk, essenzjalment, filwaqt li l-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni ma hijiex eżentata mill-obbligu ta' notifika skont ir-Regolament Nru 800/2008, hija tistax madankollu tiġi eżentata minn dan ir-rekwizit abbażi tar-Regolament Nru 651/2014.

9 Sentenza tat-8 ta' Novembru 2001 (C-143/99, EU:C:2001:598).

10 Sentenza tal-21 ta' Lulju 2016 (C-493/14, EU:C:2016:577).

11 Sentenza tat-8 ta' Novembru 2001 (C-143/99, EU:C:2001:598).

12 Ara l-punt 27 u n-nota ta' qiegħ il-paġna 6 ta' dawn il-konkluzjonijiet.

13 Anki jekk teoretikament jistgħu jibbenefikaw minnu l-imprizi kollha, il-Kummissjoni kkunsidrat li r-rimbors jibbenefika *de facto* lill-imprizi li jipprezentaw konsum ta' enerġija oghla meta mqabbel mal-valur tal-produzzjoni netta tagħhom (ara l-punti 45 sa 55 tal-imsemmija deċiżjoni tal-Kummissjoni).

14 Ara l-punt 28 ta' dawn il-konkluzjonijiet.

15 Sentenza tal-21 ta' Lulju 2016 (C-493/14, EU:C:2016:577, punti 30 sa 52).

40. Din it-tielet domanda preliminari li tikkonċerna l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Nru 651/2014 ser tippermetti lill-qorti tar-rinviju sabiex issir taf jekk l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni giet implimentata b'mod illegali *skont id-dritt tal-Unjoni* minhabba n-nuqqas ta' notifika minn qabel lill-Kummissjoni, prevista fl-Artikolu 108(3) TFUE.

41. Ir-risposta li ser tipprovdi l-Qorti tal-Ġustizzja għal din id-domanda ser tippermetti lill-qorti tar-rinviju sabiex tiddetermina il-konsegwenzi li jirrizultaw *abbażi tal-liġi nazzjonali* fil-każ ta' tali illegalità.

42. B'mod iktar preċiż, fil-każ fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi fis-sens li r-Regolament Nru 651/2014 huwa *applikabbli* għall-iskemi ta' għajnuna inkwistjoni u għaldaqstant teżenta din l-iskema mill-obbligu ta' notifika, il-qorti tar-rinviju jkollha tikkunsidra b'mod provvizorju li dan jimplika li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni dahhlet fis-sehħ effettivament mill-1 ta' Frar 2011, kif previst mil-leġiżlatur Awstrijak<sup>16</sup>. Peress li din l-iskema ta' għajnuna *ma tapplikax* għall-imprizi li jipprovdu s-servizzi bħalma hija Dilly's Wellnesshotel, it-talba ta' din l-impriza għar-rimbors tat-taxxi għandha tiġi għaldaqstant miċhuda.

43. Bil-kontra, fil-każ fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi fis-sens li r-Regolament Nru 651/2014 *ma japplikax* għall-imsemmija skema ta' għajnuna, fis-sens li hija illegali fid-dritt tal-Unjoni, il-qorti tar-rinviju jkollha tikkunsidra provvizorjament, il-fatt li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni f'tali sitwazzjoni ma għandhiex tiġi kkunsidrata bħala li dahhlet fis-sehħ, peress li l-iskema ta' għajnuna antika għadha tiġi kkunsidrata bħala li għada *applikabbli* kif previst mil-leġiżlatur Awstrijak<sup>17</sup>. F'dan il-każ, Dilly's Wellnesshotel ikollha d-dritt li tirċievi r-rimbors mitlub abbażi ta' din l-iskema antika li tapplika wkoll għall-imprizi li jipprovdu s-servizzi<sup>18</sup>. Hekk kif diġà spjegat fil-punt 27 ta' dawn il-konklużjonijiet, il-qorti tar-rinviju tqis, f'dan ir-rigward, li din l-iskema ta' għajnuna antika giet approvata b'mod impliċitu u mhux limitat mill-Kummissjoni.

44. Jekk il-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi fl-affermattiv għall-ewwel domanda preliminari, fis-sens li l-modifika tal-iskema ta' għajnuna introdotta bil-BBG 2011 hija suġġetta, bħala prinċipju, għall-obbligu ta' notifika abbażi tal-Artikolu 108(3) TFUE, tirrizulta l-kwistjoni sabiex isir magħruf jekk l-emenda tistax madankollu tkun eżentata minn dan l-obbligu abbażi tar-Regolament Nru 651/2014.

## **B. Fuq l-applikabbiltà tar-Regolament Nru 651/2014 għall-iskema ta' għajnuna inkwistjoni (it-tielet domanda preliminari)**

45. Permezz tat-tielet domanda preliminari, il-qorti tar-rinviju tfittex li ssir taf, essenzjalment, minn naħa, jekk l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni tissodisfax lill-kundizzjonijiet sostantivi previsti mill-Artikolu 44 tar-Regolament Nru 651/2014 (domanda 3(a)), u, min-naħa l-oħra, jekk l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni taqax taht il-kamp ta' applikazzjoni *ratione temporis* ta' dan ir-regolament abbażi tad-dispożizzjoni tranżitorja tal-Artikolu 58(1) ta' dan ir-regolament (domanda 3(b)).

46. Peress li t-tielet domanda (a) hija biss rilevanti sa fejn l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni taqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni *ratione temporis* tar-Regolament Nru 651/2014, għandha, qabel kollox, tingħata risposta għat-tielet domanda (b).

<sup>16</sup> Ara l-punt 29 ta' dawn il-konklużjonijiet.

<sup>17</sup> Ara l-punt 29 ta' dawn il-konklużjonijiet.

<sup>18</sup> Ninnota wkoll li l-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstrija) iddeċidiet fiż-żewġ deċiżjonijiet iċċitati fil-punti 21 u 25 ta' dawn il-kwistjonijiet li, peress li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni kienet giet implementata bi ksur tad-dritt tal-Unjoni, din l-iskema ta' għajnuna għandha tiġi kkunsidrata bħala li qatt ma dahhlet fis-sehħ u li Dilly's Wellnesshotel tingħata r-rimbors tat-taxxa mitlub, abbażi tal-iskema ta' għajnuna precedenti.



### 1. Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 58(1) tar-Regolament Nru 651/2014 (domanda 3(b))

47. Permezz tad-domanda 3(b), il-qorti tar-rinviju tistaqsi fuq il-kwistjoni sabiex isir magħruf jekk ir-Regolament Nru 651/2014 jistax jiġi applikat retroattivament. Jekk jitqies li l-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni tissodisfa l-kundizzjonijiet sostantivi previsti mir-Regolament Nru 651/2014, din il-qorti tixtieq b'mod partikolari tkun taf jekk l-Artikolu 58(1) ta' dan ir-regolament, jagħtix lill-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni, eżenzjoni mill-obbligu ta' notifika għall-perijodu ta' bejn Frar 2011 sat-30 ta' Ġunju 2014, filwaqt li r-Regolament Nru 651/2014 ma daħalx fis-seħħ qabel l-1 ta' Lulju 2014<sup>19</sup>.

48. Hekk kif isostnu l-Gvern Awstrijak u l-Kummissjoni, inqis li din id-domanda għandha tingħata risposta affermattiva.

49. Fil-fatt, l-Artikolu 58 tal-imsemmi regolament jipprevedi dispożizzjonijiet tranzitorji. Skont l-Artikolu 58(1) tiegħu, ir-Regolament Nru 651/2014 japplika għall-għajjnuna individwali<sup>20</sup> mogħtija qabel id-dhul fis-seħħ tiegħu, jiġifieri qabel l-1 ta' Lulju 2014, sakemm jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha stabbiliti minnu, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 9.

50. L-għajjnuna prevista mill-iskema inkwistjoni hija għajjnuna taħt il-forma ta' tnaqqis ta' taxxi ambjentali mogħtija abbażi tad-Direttiva 2003/96<sup>21</sup>. Għal dan it-tip ta' għajjnuna, il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfatti abbażi tar-Regolament Nru 651/2014 sabiex din l-għajjnuna tkun eżenti mill-obbligu ta' notifikazzjoni, huma stabbiliti mill-Artikolu 44 ta' dan ir-regolament.

51. Jekk jitqies li l-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni tissodisfa l-kundizzjonijiet kollha previsti mill-Artikolu 44 tar-Regolament Nru 651/2014, minn dan jirriżulta li dan tal-aħħar japplika għall-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni għall-perijodu bejn Frar 2011 u t-30 ta' Ġunju 2014, abbażi tal-Artikolu 58(1) ta' dan ir-regolament.

52. Għaldaqstant, għandu jiġi miċhud l-argument imressaq minn Dilly's Wellnesshotel li jipprovi, minn naħa, li l-Artikolu 58(1) tal-imsemmi regolament għandu jiġi interpretat flimkien mal-paragrafi 2 u 3 ta' din id-dispożizzjoni u, min-naħa l-oħra, li mill-Artikolu 58(1) ma jistax jirriżulta li skema ta' għajjnuna li ma hijiex eżenti abbażi tal-Artikolu 58(3), tibbenefika minkejja kolloxx minn eżenzjoni abbażi tal-Artikolu 58(1).

53. Fil-fatt, l-Artikolu 58(1) tar-Regolament Nru 651/2014, ma jeħtieġ bl-ebda mod li l-kundizzjonijiet stabbiliti mill-paragrafi l-oħra ta' dan l-istess artikolu għandhom jiġu ssodisfatti sabiex l-Artikolu 58(1) ikun applikabbli. Bil-kontra, il-paragrafi (1) sa (4) tal-Artikolu 58 jipprevedu, kull wieħed minnhom, xi regoli tranzitorji għal sitwazzjonijiet distinti<sup>22</sup>.

19 Artikolu 59 tar-Regolament Nru 651/2014.

20 L-Artikolu 2(14) jiddefinixxi "għajjnuna individwali" fis-sens tar-Regolament Nru 651/2014 bhala għajjnuna *ad hoc* u għotjiet ta' għajjnuna lil benefiċjarji individwali abbażi ta' skema ta' għajjnuna.

21 Ara l-punt 66 ta' dawn il-konkluzjonijiet.

22 F'dak li jikkonċerna l-Artikolu 58(3) tar-Regolament Nru 651/2014, invokat minn Dilly's Wellnesshotel, ninnota li din id-dispożizzjoni tipprevedi eżenzjoni mill-obbligu ta' notifika għal kull għajjnuna individwali mogħtija qabel l-1 ta' Jannar 2015 abbażi tar-Regolament Nru 800/2008, ir-regolament ġenerali ta' eżenzjoni antika għall-kategorija. Din id-dispożizzjoni tranzitorja hija l-korollarju tal-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 800/2008, li jipprovi li fl-iskadenza ta' dan ir-regolament, l-iskemi ta' għajjnuna li jeżenta jibqgħu jibbenefikaw minn din l-eżenzjoni għal perijodu ta' adattament ta' sitt xhur, jiġifieri sal-31 ta' Diċembru 2014. Għaldaqstant, l-Artikolu 58(3) tar-Regolament Nru 651/2014, jagħti, għall-perijodu bejn l-1 ta' Lulju 2014 u l-31 ta' Diċembru 2014, eżenzjoni għall-għajjnuna mogħtija abbażi tar-Regolament Nru 800/2008. Anki jekk din l-għajjnuna ma hijiex eżentata abbażi tar-Regolament Nru 651/2014, applikabbli mill-1 ta' Lulju 2014, l-Artikolu 58(3) tiegħu jagħtihom madankollu eżenzjoni sal-31 ta' Diċembru 2014. F'dan il-każ, peress li l-Qorti tal-Ġustizzja ddeċidiet fis-sentenza Dilly's Wellnesshotel (C-493/14, EU:C:2016:577) li l-iskema ta' għajjnuna inkwistjoni ma hijiex eżenti mill-obbligu ta' notifika abbażi tar-Regolament Nru 800/2008, minn dan jirriżulta li l-Artikolu 58(3) tar-Regolament Nru 651/2014 ma huwiex rilevanti f'din il-kawża.

54. Konsegwentement, nipproponi lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tirrispondi għad-domanda 3(b) fis-sens li l-Artikolu 58(1) tar-Regolament Nru 651/2014, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-imsemmi regolament jistabbilixxi eżenzjoni mill-obbligu ta' notifika għall-għajnuna individwali taht il-forma ta' tnaqqis ta' taxxi ambjentali mogħtija abbażi tad-Direttiva 2003/96 li ngħatat qabel l-1 ta' Lulju 2014, bħalma huma dawk mogħtija abbażi ta' skema ta' għajnuna inkwistjoni fil-kawża prinċipali għall-perijodu bejn Frar 2011 sat-30 ta' Ġunju 2014, sakemm din l-għajnuna tissodisfa lill-kundizzjonijiet kollha previsti fl-Artikolu 44 tar-Regolament Nru 651/2014.

## **2. Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44 tar-Regolament Nru 651/2014 (domanda 3(a))**

55. L-Artikolu 44(1) tar-Regolament Nru 651/2014, jeżenta mill-obbligu ta' notifika previst fl-Artikolu 108(3) TFUE, lill-iskemi ta' għajnuna taht il-forma ta' tnaqqis ta' taxxi ambjentali mogħtija abbażi tad-Direttiva 2003/96, sa fejn dawn jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha previsti minn, minn naħa, il-paragrafi 2 sa 4 ta' dan l-istess artikolu tal-Kapitolu III u mill-Kapitolu I tar-regolament u min-naħa l-oħra, mid-Direttiva 2003/96.

56. Filwaqt li d-domanda 3(a) hija fformulata b'tali mod li ma tipprevedi l-ebda artikolu partikolari tar-Regolament Nru 651/2014, madankollu, mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriżulta li l-qorti tar-rinviju esprimiet dubju fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014 biss, billi qieset li l-kundizzjonijiet l-oħra previsti fl-Artikolu 44(1) huma ssodisfatti fil-kawża prinċipali.

57. Għaldaqstant, permezz tad-domanda 3(a), il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-iskema inkwistjoni tissodisfax lill-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014.

58. Madankollu, Dilly's Wellnesshotel tiċhad ukoll l-interpretazzjoni mwettqa mill-qorti tar-rinviju tal-Artikolu 44(1) u (2) tal-imsemmi regolament. Għaldaqstant, inqis li jkun utli li jkun hemm diskussjoni fil-qosor fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44(1) u (2).

59. Qabel ma nittratta l-Artikolu 44(1) sa (3) tar-Regolament Nru 651/2014, jidhirli li jkun neċessarju li jiġi spjegat qabel kolloxx kif l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni, b'mod partikolari l-metodu ta' kalkolu tal-għajnuna, tissodisfa lill-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96.

60. Dan il-punt preċedenti huwa rilevanti, peress li għandhom jiġu interpretati l-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 44 tar-Regolament Nru 651/2014, flimkien mal-kundizzjonijiet li jirriżultaw mill-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96, li għandhom jiġu ssodisfatti wkoll sabiex l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni tiġi eżentata mill-obbligu ta' notifika abbażi tal-Artikolu 44(1) tar-Regolament Nru 651/2014.

61. Għaldaqstant, fil-bqija tal-espożizzjoni tiegħi, ser nittratta dan il-punt li jirrigwarda lid-Direttiva 2003/96 (Taqsim a), qabel ma nirrispondi għad-domandi dwar l-Artikolu 44(1) sa (3) (Taqsim b).

### **a) Fuq l-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96**

62. Il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 44(1) tar-Regolament Nru 651/2014 li jirrigwardaw lid-Direttiva 2003/96, jipprevedu b'mod partikolari lill-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96, li jipprevedi, taht ċerti kundizzjonijiet, il-possibbiltà għall-Istati Membri li japplikaw tnaqqis fiskali fuq il-konsum ta' prodotti ta' enerġija u tal-elettriku favur impriżi b'konsum għoli ta' enerġija<sup>23</sup>.

<sup>23</sup> Ninnota li l-Artikolu 17(1)(b) u l-Artikolu 17(3) tad-Direttiva 2003/96 jipprevedu wkoll possibbiltà għall-Istati Membri sabiex japplikaw xi tnaqqis fiskali f'sitwazzjonijiet oħra. Madankollu, dawn ma humiex rilevanti f'dan il-kaz.

63. L-Artikolu 17(1)(a) fih, essenzjalment, żewġ kriterji. Minn naħa, jiddefinixxi lill-impriżi li jistgħu jibbenefikaw minn tnaqqis fit-taxxa, jiġifieri in-“negozj[i] koncentrat[i] fl-enerġija”. Għandna nifhmu permezz ta’ “negozju koncentrat fl-enerġija” partikolarment, impriża, kif iddefinita fl-Artikolu 11, fejn jew ix-xiri ta’ prodotti ta’ enerġija u elettriku jammontaw għal tal-inqas 3 % tal-valur tal-produzzjoni jew it-taxxa nazzjonali pagabbli fuq l-enerġija tammonta għal tal-inqas 0.5 % tal-valur miżjud. Minn din id-dispożizzjoni jirriżulta wkoll li, fil-kuntest ta’ din id-definizzjoni, l-Istati membri jistgħu japplikaw kuncetti iktar ristretti, bħal xi definizzjonijiet tal-qasam industrijali.

64. Min-naħa l-oħra, l-imsemmi Artikolu 17(1)(a), jipprevedi xi livelli minimi ta’ taxxa previsti mid-direttiva, jiġifieri fl-Anness I, Tabella C tagħha li tistabbilixxi l-livelli minimi ta’ taxxa applikabbli għall-karburanti u għall-elettriku, għandhom jiġu rrispettati.

65. F’dan il-każ, il-Gvern Awstrijak u l-Kummissjoni jqisu li l-għajjnuna prevista mill-iskema ta’ għajjnuna inkwistjoni hija għajjnuna fil-forma ta’ tnaqqis fit-taxxi ambjentali abbażi tad-Direttiva 2003/96 u li din l-iskema ta’ għajjnuna tissodisfa ż-żewġ kriterji previsti fl-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva. Dan il-punt ma ġiex ikkontestat minn Dilly’s Wellnesshotel. Għalhekk, qed nibbaża ruħi fuq dan il-punt li jidher li huwa fondat.

66. B’mod aktar speċifiku, kif jispjega l-Gvern Awstrijak, għandna, qabel kollox, nibdew mill-prinċipju li l-iskema ta’ għajjnuna inkwistjoni tipprevedi tnaqqis fiskali fuq il-konsum ta’ prodotti ta’ enerġija fis-sens tal-Artikolu 17(1) tad-direttiva, taħt il-forma ta’ rimbors parzjali fl-ammont ta’ taxxa. Din il-forma ta’ tnaqqis fiskali hija prevista mill-Artikolu 6(c) tal-imsemmija direttiva<sup>24</sup>.

67. Sussegwentement, fir-rigward tal-ewwel kriterju previst fl-Artikolu 17(1)(a) tal-istess direttiva, l-Artikolu 1(1) tal-EAVG 2011, jistabbilixxi li t-taxxi fuq l-enerġija għandhom jiġu rimborsati kull sena kalendarja sa fejn dawn jaqbżu fit-total tagħhom 0.5 % tal-valur tal-produzzjoni netta. Kif jinnota l-Gvern Awstrijak, din il-kundizzjoni dwar il-valur tal-produzzjoni netta tiżgura li huma biss l-impriżi kkunsidrati bħala “negozj[i] koncentrat[i] fl-enerġija” abbażi tal-Artikolu 17(1)(a) li jkunu jistgħu jibbenefikaw mill-iskema ta’ għajjnuna inkwistjoni<sup>25</sup>.

68. Barra minn hekk, kif jinnota l-Gvern Awstrijak, il-limitazzjoni taċ-ċirku tal-benefiċjarji tal-iskema ta’ għajjnuna inkwistjoni introdotta mill-BBG 2011 hija kompletament konformi mad-definizzjoni ta’ “negozju koncentrat fl-enerġija” prevista fl-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96. Fil-fatt, il-Gvern Awstrijak, billi llimita ċ-ċirku ta’ benefiċjarji għall-impriżi li fihom l-attività prinċipali hija l-manifattura ta’ beni korporali, semplicement applika kriterju iktar restrittiv irrelatat mal-industrija, skont il-formulazzjoni tal-Artikolu 17(1)(a), li jipprevedi din il-possibbiltà għall-Istati Membri. Fl-istess sens, ninnota li l-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li l-Artikolu 17(1) tad-Direttiva 2003/96 ma jipprekludix legiżlazzjoni nazzjonali li tipprevedi tnaqqis fiskali fuq il-konsum tal-elettriku, favur impriżi b’konsum enerġetiku għoli tal-enerġija esklużivament għas-settur tal-manifattura<sup>26</sup>.

69. Fir-rigward tat-tieni kriterju previst fl-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96, dwar il-livell minimu ta’ taxxa, inqis, bħalma spjega l-Gvern Awstrijak, li l-iskema ta’ għajjnuna inkwistjoni tissodisfa lil dan il-kriterju wkoll.

24 Dan l-Artikolu jistabbilixxi li l-Istati Membri għandhom il-fakultà sabiex jagħtu tnaqqis fil-livell ta’ taxxa prevista fid-direttiva taħt il-forma ta’ rimbors parzjali tal-ammont tat-taxxa. Barra minn hekk, l-Artikolu 6(b) tad-direttiva jipprevedi li l-eżenzjonijiet jistgħu wkoll jingħataw taħt il-forma ta’ rata ta’ taxxa differenzjata.

25 Nitlaq mill-prinċipju li l-“valur tal-produzzjoni netta” prevista mill-Artikolu 1(1) tal-EAVG 2011, għandu jinftiehem bħala l-“valur miżjud” fis-sens tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96.

26 Ara s-sentenza tat-18 ta’ Jannar 2017, IRCCS – Fondazione Santa Lucia (C-189/15, EU:C:2017:17, punti 45 sa 52).

70. Fil-fatt, mill-Artikolu 2(1) u (2) tal-EAVG 2011, jirriżulta essenzjalment li r-rimbors tat-taxxa, li tikkostitwixxi għajnuna, huwa kkalkolat bħala d-differenza bejn l-ammont totali ta' taxxi mħallsa u l-oġġla ammont miż-żewġ ammonti li ġejjin: jiġifieri kemm l-ammont li jikkorrispondi għal 0.5 % tal-valur ta' produzzjoni netta, u kemm l-ammont li jgħaqqad il-livelli minimi ta' taxxa applikabbli mas-sorsi ta' enerġija previsti.

71. Dan il-metodu ta' kalkolu tal-għajnuna jiżgura, minn naħa, li huma biss l-imprizi kkunsidrati bħala "negożj[i] koncentrat[i] fl-enerġija" fis-sens tal-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96 li jkunu l-benefiċjarji tal-għajnuna u, min-naħa l-oħra, li l-għajnuna mogħtija lill-benefiċjarji tirrispetta dejjem il-livelli minimi ta' taxxi rikjesti mill-Anness I, Tabella C ta' din id-direttiva.

72. Il-kwistjoni li titqajjem sussegwentement hija l-kwistjoni dwar jekk il-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014 hijiex ukoll issodisfatta fil-kawża prinċipali.

### ***b) Fuq l-Artikolu 44(1) sa (3) tar-Regolament Nru 651/2014***

73. Issa, ser nikkummenta qabel kolloxx fil-qosor dwar l-Artikolu 44(1) u (2) li l-interpretazzjoni tiegħu, fl-opinjoni tiegħi, ma tqajjimx dubji serji qabel ma nittratta l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44(3).

#### *1) Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44(1) tar-Regolament Nru 651/2014*

74. Abbażi tal-Artikolu 44(1) tar-Regolament Nru 651/2014, il-kundizzjonijiet previsti fil-Kapitolu I ta' dan ir-regolament għandhom jiġu ssodisfatti sabiex l-iskema ta' għajnuna tiġi eżentata mill-obbligu ta' notifika. L-Artikolu 5(1) li jinsab fil-Kapitolu I tal-imsemmi regolament, jipprevedi li dan tal-aħħar ma japplikax għall-għajnuna trasparenti. B'mod partikolari, fir-rigward ta' għajnuna fil-forma ta' vantaġġi fiskali, l-Artikolu 5(2)(d) ta' dan l-istess regolament, jipprovdi li din l-għajnuna għandha titqies bħala trasparenti meta l-miżura tipprevedi kwota biex jiġi żgurat li l-limitu applikabbli ma jinqabizx.

75. Dilly's Wellnesshotel issostni li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni ma tissodisfax din il-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 5(2)(d) tar-Regolament Nru 651/2014, billi tqis li, peress li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni ma tinkludix limitu, l-imsemmi skema ta' għajnuna ma hijiex trasparenti fis-sens tal-Artikolu 5(2)(d) ta' dan ir-regolament.

76. Bħall-qorti tar-rinviju, u kif sostnew il-Gvern Awstrijak u l-Kummissjoni, jiena nqis li l-Artikolu 5(2)(d), ma huwiex rilevanti f'dan il-każ. Fil-fatt, konformement mal-kliem ta' dan l-artikolu, il-kwota prevista ma hijiex rilevanti hlief fil-każ fejn limitu ta' notifikazzjoni huwa applikabbli. Issa, fir-rigward tal-għajnuna fil-forma ta' tnaqqis ta' taxxi ambjentali mogħtija abbażi tad-Direttiva 2003/96, ninnota li ma huwa previst l-ebda limitu mir-Regolament Nru 651/2014<sup>27</sup>.

#### *2) Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44(2) tar-Regolament Nru 651/2014*

77. Skont l-Artikolu 44(2) tar-Regolament Nru 651/2014, il-benefiċjarji tal-iskema ta' għajnuna inkwistjoni għandhom jiġu magħżula abbażi ta' kriterji trasparenti u oġġettivi.

78. F'dan ir-rigward, nifhem l-argument ta' Dilly's Wellnesshotel fis-sens li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni ma tissodisfax lil din il-kundizzjoni, peress li l-ebda raġuni ma tiġġustifika għalhekk it-tnaqqis tat-taxxa għandu jingħata biss lil imprizi ta' produzzjoni.

<sup>27</sup> Bil-kontra, l-Artikolu 4 ta' dan ir-regolament jistabbilixxi limiti ta' notifika għal diversi tipi oħra ta' għajnuna, f'liema każ l-Artikolu 5(2)(d), ikun rilevanti, jekk jitqies li din l-għajnuna mogħtija fil-forma ta' vantaġġi fiskali. Fir-rigward tal-iskema ta' għajnuna inkwistjoni, nirrileva li l-ammont tal-għajnuna li għandha tingħata taħt din l-iskema ta' għajnuna jiddependi fuq il-konsum tal-enerġija tal-impriza kkonċernata, u r-Regolament Nru 651/2014 ma jistabbilixxix għaldaqstant dan l-ammont.

79. Qabel kollox, hemm lok li jiġi kkonstatat li l-kwistjoni tal-għażla tal-imprizi benefiċjarji tal-għajnuna hija fuq kollox irregolata mill-Artikolu 17(1)(a), tad-Direttiva 2003/96. Kif spjegat fil-punt 68 ta' dawn il-konklużjonijiet, il-limitazzjoni taċ-ċirku tal-benefiċjarji tal-iskema ta' għajnuna inkwistjoni hija konformi mal-kundizzjonijiet previsti f'dan l-artikolu.

80. Sussegwentement, fl-opinjoni tiegħi, għandhom jinftiehem l-kundizzjonijiet ta' trasparenza u oġġettività previsti fl-Artikolu 44(2) tar-Regolament Nru 651/2014, fis-sens li huma jeżiġu, minn naħa, li ċ-ċirku tal-benefiċjarji, kif stabbilit mill-Istati Membri skont l-Artikolu 17(1)(a) tad-Direttiva 2003/96, jiġi identifikat b'mod ċar fil-liġi nazzjonali u, min-naħa l-oħra, li dan iċ-ċirku tal-benefiċjarji jiġi ddeterminat b'mod li l-għajnuna tingħata bl-istess mod lill-kompetituri kollha li jinsabu f'sitwazzjoni fattwali identika, skont il-premessa 64 tar-Regolament Nru 651/2014.

81. F'dan il-każ, għandu jiġi kkonstatat li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni hija konformi ma' dawn ir-rekwiziti, peress li, minn naħa waħda, il-benefiċjarji tal-iskema ta' għajnuna inkwistjoni huma identifikati b'mod ċar, skont l-Artikolu 2(1) tal-EAVG 2011, u, min-naħa l-oħra, l-għajnuna tingħata bl-istess mod lill-kompetituri kollha li jinsabu f'sitwazzjoni fattwali identika, jiġifieri, lill-imprizi li jkun għe pprovat li għandhom bħala attività prinċipali l-manifattura ta' beni korporali.

### 3) Fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014

82. Skont l-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014, l-iskemi ta' għajnuna fil-forma ta' tnaqqis tat-taxxi għandhom ikunu bbażati fuq tnaqqis tar-rata applikabbli tat-taxxa ambjentali jew fuq il-flus ta' ammont ta' kumpens fiss, jew fuq kombinazzjoni tat-tnejn.

83. Il-Qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni hijiex ibbażata fuq wiehed minn dawn it-tliet mekkaniżmi, peress li t-tnaqqis ta' taxxa prevista mill-EAVG 2011 għandu jiġi ddeterminat permezz ta' formula ta' kalkolu konkreta.

84. F'dan ir-rigward, hemm lok li jiġi ddeterminat qabel kollox dak li għandu jinftiehem b'mod partikolari mill-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014, u sussegwentement, jekk l-iskema ta' għajnuna tissodisfax lil din il-kundizzjoni.

85. F'dak li jikkonċerna dan l-ewwel punt, ninnota qabel kollox li din il-kundizzjoni introdotta mir-Regolament Nru 651/2014, li ma tidhirx fir-regolament ta' eċċezzjoni ta' kategorija antik<sup>28</sup>, għadha ma kinitx, fl-opinjoni tiegħi s-sugġett ta' evalwazzjoni mill-Qorti tal-Gustizzja.

86. Sussegwentement, ninnota li mill-premessa 64 tar-Regolament Nru 651/2014 jirriżulta li, fir-rigward tal-għajnuna fil-forma ta' tnaqqis tat-taxxa abbażi tad-Direttiva 2003/96, “[b]iex ikun ippreservat aħjar is-sinjal tal-prezz li t-taxxa ambjentali timmira li tagħti għall-imprizi”, l-Istati Membri għandhom il-possibbiltà li “jfasslu skema ta' tnaqqis tat-taxxa bbażata fuq mekkaniżmu ta' hrug tal-flus għal ammont fiss ta' kumpens annwali (refużjoni fiskali)”.

87. Mill-aħħar parti ta' din il-premessa, li fiha, fil-fatt, definizzjoni tal-espressjoni “hrug tal-flus għal ammont fiss ta' kumpens annwali”, nifhem li l-Artikolu 44(3) fis-sens li jeżiġi li l-iskema ta' għajnuna tkun ibbażata fuq, jew mekkaniżmu ta' rimbors ta' taxxa li tagħti ammont fiss annwali, jew fuq mekkaniżmu ta' tnaqqis tar-rata ta' taxxa applikabbli, fliema każ l-għajnuna ma tiħux il-forma ta' rimbors iżda tingħata fuq il-baži li jiġu applikati xi rati mnaqqsa, jew kombinazzjoni tat-tnejn. Hekk kif diġà spjegajt fil-punt 66 u fin-nota ta' qiegħ il-paġna 24 ta' dawn il-konklużjonijiet, dawn iż-żewġ metodi huma previsti wkoll fl-Artikolu 6(b) u (c) tad-Direttiva 2003/96, għat-tnaqqis fiskali.

<sup>28</sup> L-għajnuna fil-forma ta' tnaqqis fit-taxxi ambjentali kienet rregolata mill-Artikolu 25 tar-Regolament Nru 800/2008. Abbażi ta' dan l-Artikolu, l-iskemi ta' għajnuna li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti mid-Direttiva 2003/96 huma eżenti mill-obbligu ta' notifika, sakemm il-benefiċjarji jhallsu mill-inqas il-livell minimu tat-taxxa Komunitarja previst mid-Direttiva 2003/96 u li t-tnaqqis fiskali għandu jingħata għal perijodu massimu ta' għaxar snin.

88. Minbarra dan ir-rekwiżit, l-Artikolu 44(3) ma jipprovdi, fil-fehma tiegħi, xi modalitajiet għall-implimentazzjoni ta' dawn il-mekkanizmi. Bil-kontra, kif spjegajt fil-punti 63 sa 71 ta' dawn il-konklużjonijiet, l-Artikolu 17(1)(a), tad-Direttiva 2003/96, jipprevedi tali modalitajiet għat-tnaqqis fiskali, u dawn il-modalitajiet huma ssodisfatti f'dan il-każ.

89. Barra minn hekk, din l-interpretazzjoni dwar l-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014, jidher li hija kompletament konformi mal-għan ġenerali tar-Regolament Nru 651/2014. Fil-fatt, wiehed mill-għanijiet ta' dan ir-regolament huwa li tingħata, barra minn hekk, importanza lit-trasparenza u lill-kontroll kif ukoll għall-evalwazzjoni adattata tal-iskemi kbar ħafna, fid-dawl tal-effetti tagħhom fuq il-kompetizzjoni fis-suq nazzjonali<sup>29</sup>.

90. F'dan ir-rigward, bħall-Kummissjoni, nifhem lill-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014 fis-sens li, jekk l-iskemi ta' għajnuna huma bbażati fuq wiehed minn tliet mekkanizmi previsti f'dan l-Artikolu, dan ifisser li l-għajnuna ngħatat b'mod trasparenti.

91. Fil-kawża preżenti, bħall-Kummissjoni u l-Gvern Awstrijak, inqis li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni tissodisfa lill-kundizzjoni prevista mill-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014.

92. Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni hija bbażata fuq "tnaqqis ta' rata tat-taxxa ambjentali" fis-sens tal-Artikolu 44(3), abbażi ta' interpretazzjoni partikolarment teleoloġika ta' dan l-artikolu.

93. Fl-opinjoni tiegħi, inqis li l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni hija bbażata pjuttost fuq il-mekkanizmu ta' "ħlas ta' ammont ta' kumpens fiss", jiġifieri mekkanizmu ta' rimbors tat-taxxa li jagħti ammont fiss annwali. B'mod iktar preċiż, l-iskema ta' għajnuna inkwistjoni tipprovdi rimbors tat-taxxa fuq l-enerġija imħallsa wara talba għal kull sena kalendarja. Abbażi ta' din it-taxxa mħallsa, il-kalkolu tal-iskema ta' għajnuna inkwistjoni jagħti rimbors fiss fis-sens li, kif isostni l-Gvern Awstrijak, dan il-kalkolu ma jhalli l-ebda margni ta' diskrezzjoni lill-amministrazzjoni tal-finanzi fuq l-ammont li għandu jithallas lura.

94. Għaldaqstant, għandu jiġi miċhud l-argument imressaq minn Dilly's Wellnesshotel li jipprovdi li l-modalitajiet tal-iskema ta' għajnuna inkwistjoni ma jissodisfawx il-kundizzjoni prevista mill-Artikolu 44(3), b'mod partikolari minhabba li r-rimbors ikun ikkalkolat permezz ta' formula ta' kalkolu konkret fis-sens li l-ammont li għandu jiġi rrimborsat huwa ddeterminat mill-konsum speċifiku tal-enerġija tal-impriza kkonċernata. Għandu jiġi kkonstatat li l-għajnuna fil-forma ta' tnaqqis fiskali mogħtija skont id-Direttiva 2003/96 hija, abbażi tan-natura tagħha, ikkalkolata fuq il-bażi tal-konsum tal-enerġija konkret tal-imprizi kkonċernati<sup>30</sup>.

95. Konsegwentement, ser nipproponi lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tirrispondi għad-domanda preliminari 3(a), li l-Artikolu 44(3) tar-Regolament Nru 651/2014, għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi skema ta' għajnuna li hija bbażata fuq mekkanizmu ta' rimbors tat-taxxa ambjentali u li jistabbilixxi b'mod esplicitu formula legali ta' kalkolu l-ammont ta' rimbors ta' din it-taxxa, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

<sup>29</sup> Ara b'mod partikolari l-premessi 3 sa 5 tar-Regolament Nru 651/2014.

<sup>30</sup> Ara wkoll in-nota ta' qiegħ il-paġna 27 ta' dawn il-konklużjonijiet.

## V. Konkluzjoni

96. Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet precedenti, nipproponi li l-Qorti tal-Ġustizzja tirrispondi kif ġej għat-tielet domanda preliminari magħmula mill-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, l-Awstrija):

- 1) L-Artikolu 44(3) tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 651/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li jiddikjara li ċerti kategoriji ta' għajjnuna huma kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikoli 107 u 108 tat-Trattat, għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi skema ta' għajjnuna li hija bbażata fuq mekkanizmu ta' rimbors tat-taxxa ambjentali u li jistabbilixxi b'mod esplicitu formula legali ta' kalkolu l-ammont ta' rimbors ta' din it-taxxa, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali.
- 2) L-Artikolu 58(1) tar-Regolament Nru 651/2014, għandu jiġi interpretat fis-sens li jistabbilixxi eżenzjoni mill-obbligu ta' notifika għall-għajjnuna individwali taħt il-forma ta' tnaqqis ta' taxxi ambjentali mogħtija abbażi tad-Direttiva 2003/96/KE tal-Kunsill, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, li ngħataw qabel l-1 ta' Lulju 2014, bħalma huma dawk mogħtija abbażi ta' skema ta' għajjnuna inkwistjoni fil-kawża prinċipali għall-perijodu bejn Frar 2011 sat-30 ta' Ġunju 2014, sakemm din l-għajjnuna tissodisfa lill-kundizzjonijiet kollha previsti fl-Artikolu 44 tar-Regolament Nru 651/2014.